

LU FRASER

Ava
și
Stejarul



Ilustrații de
Paddy Donnelly

Traducere din limba engleză de
Roxana Dragne

corintjunior

Se aude lemnul arzând, trosnind, răsucindu-se,
În lumina zorilor și bruma moale a dimineții fumul său
învârtindu-se.

Șerpuiește printre cotloanele unei case încrețindu-se,
Iar apoi, în jos,
pe-o boare
alunecă...





... înspre o copilă.


Sub cerul senin, mângâiat de primăvară, Ava-n jur privește,
Dindărătul porții scorojite, peste gard urmărește,
Până când, din spate, ca din ceață,
O ușă larg se deschide
legănat trezindu-se la viață...



... iar un zgomot de pași pe care-l îndrăgește în dreptul ei se oprește.

O dezmierdare caldă și sigură pe creștet copila primește,
Și, iată, bunicul,
Lângă Ava, încă o dat-se grăbește.





Apoi își dau cea mai *zdravă* îmbrățișare din lume,
— Voi fi *mereu* aici, aprobă Ava din cap, cu tine anume.

— Dar îți vor lipsi, zice bunicul, toate lucrurile *minunate*
De drumul bătătorit de peste deal adunate!

Și, luându-i mâna, bunicul zâmbește:
— Să mergem, ce zici?
Să vedem ce aventuri ne așteaptă, oare, pe-aici?

Mână în mână pornit-au în sus pas cu pas,
Până când sub ramurile unui stejar făcut-au popas.



— E vremea să te trezești, prieten vechi! bunicul a șoptit
Și, într-o clipită,
Copacul să se lase-n genunchi a pornit...